

WMT 2024

**Ninth Conference  
on Machine Translation**

November 15–16, 2024

©2024 The Association for Computational Linguistics

Order copies of this and other ACL proceedings from:

Association for Computational Linguistics (ACL)  
209 N. Eighth Street  
Stroudsburg, PA 18360  
USA  
Tel: +1-570-476-8006  
Fax: +1-570-476-0860  
[acl@aclweb.org](mailto:acl@aclweb.org)

ISBN 979-8-89176-179-7

## Introduction

The Ninth Conference on Machine Translation (WMT 2024) took place on Friday, November 15 and Saturday, November 16, 2024, immediately following the 2024 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing (EMNLP 2024) in Miami, Florida, USA.

This is the ninth time WMT has been held as a conference. The first time WMT was held as a conference was at ACL 2016 in Berlin, Germany, the second time at EMNLP 2017 in Copenhagen, Denmark, the third time at EMNLP 2018 in Brussels, Belgium, the fourth time at ACL 2019 in Florence, Italy, the fifth time at EMNLP-2020, which was held as an online event due to the COVID-19 pandemic, the sixth time at EMNLP 2021 at Punta Cana, Dominican Republic, the seventh time at EMNLP 2022 in Abu Dhabi, United Arab Emirates, and the eighth time at EMNLP 2023 in Singapore. Prior to being a conference, WMT was held 10 times as a workshop. WMT was held for the first time at HLT-NAACL 2006 in New York City, USA. In the following years the Workshop on Statistical Machine Translation was held at ACL 2007 in Prague, Czech Republic, ACL 2008, Columbus, Ohio, USA, EACL 2009 in Athens, Greece, ACL 2010 in Uppsala, Sweden, EMNLP 2011 in Edinburgh, Scotland, NAACL 2012 in Montreal, Canada, ACL 2013 in Sofia, Bulgaria, ACL 2014 in Baltimore, USA, EMNLP 2015 in Lisbon, Portugal.

The focus of our conference is to bring together researchers from the area of machine translation and invite selected research papers to be presented at the conference.

Prior to the conference, in addition to soliciting relevant papers for review and possible presentation, we conducted 12 shared tasks. These consisted of 8 translation tasks: General Translation, Translation into Low-Resource Languages of Spain, Low-Resource Indic Language Translation, Chat Translation, Biomedical Translation, MultiIndic22MT, Non-Repetitive Translation, English-to-Lowres Multi-Modal Translation, three evaluation tasks: Metrics, MT Test Suites, Quality Estimation, and finally the Open Language Data Initiative.

The results of all shared tasks were announced at the conference, and these proceedings also include overview papers for the shared tasks, summarizing the results, as well as providing information about the data used and any procedures that were followed in conducting or scoring the tasks. In addition, there are short papers from each participating team that describe their underlying system in greater detail.

Like in previous years, we have received a far larger number of submissions than we could accept for presentation. WMT 2024 has received 54 full research paper submissions (not counting withdrawn submissions). In total, WMT 2024 featured 25 full research paper presentations and 96 shared task presentations.

The invited talk entitled “What makes MT research special in the LLM age?” was given by Ricardo Rei and Nuno M. Guerreiro from Unbabel, Portugal.

We would like to thank the members of the Program Committee for their timely reviews. We also would like to thank the participants of the shared task and all the other volunteers who helped with the evaluations.

Barry Haddow, Tom Kocmi, Philipp Koehn, and Christof Monz

Co-Organizers



## **Organizers:**

Barry Haddow (University of Edinburgh)  
Tom Kocmi (MSR)  
Philipp Koehn (University of Edinburgh / Johns Hopkins University)  
Christof Monz (University of Amsterdam)

## **Program Committee:**

Sadaf Abdul Rauf (Fatima Jinnah Women University)  
Antonios Anastasopoulos (George Mason University)  
Duygu Ataman (New York University)  
Eleftherios Avramidis (German Research Center for Artificial Intelligence (DFKI))  
Seth Aycock (University of Amsterdam)  
Parnia Bahar (Apple)  
Rachel Bawden (Inria)  
Alexandra Birch (University of Edinburgh)  
Nikolay Bogoychev (University of Edinburgh)  
Sheila Castilho (Dublin City University)  
Chenhui Chu (Kyoto University)  
Ann Clifton (Spotify)  
Josep Crego (CHAPSVISION)  
Steve DeNeefe (RWS Language Weaver)  
Michael Denkowski (Amazon)  
Marion Di Marco (TUM)  
Shuoyang Ding (Amazon)  
Miguel Domingo (Universitat Politècnica de València)  
Kevin Duh (Johns Hopkins University)  
Koel Dutta Chowdhury (Saarland Informatics Campus, Saarland University)  
Hiroshi Echizen'ya (Hokkai-Gakuen University)  
Miquel Esplà-Gomis (Universitat d'Alacant)  
Marcello Federico (Amazon)  
Atsushi Fujita (National Institute of Information and Communications Technology)  
Jesús González-Rubio (WebInterpret)  
Isao Goto (Ehime University)  
Thamme Gowda (Microsoft)  
Jeremy Gwinnup (Air Force Research Laboratory)  
Jindřich Helcl (Charles University in Prague)  
John Henderson (Mechanical Learning)  
Amr Hendy (Microsoft)  
Kenji Imamura (National Institute of Information and Communications Technology)  
Vivek Iyer (The University of Edinburgh)  
Josef Jon (Charles University)  
Shahram Khadivi (eBay)  
Mateusz Klimaszewski (Warsaw University of Technology)  
Mateusz Krubiński (Snowflake)  
Roland Kuhn (National Research Council of Canada)

Gaurav Kumar (Bloomberg LP)  
Anoop Kunchukuttan (Microsoft AI and Research)  
Wen Lai (Technical University of Munich)  
Surafel M. Lakew (Amazon.com, Inc)  
Ekaterina Lapshinova-Koltunski (University of Hildesheim)  
Samuel Larkin (National Research Council Canada)  
Gregor Leusch (eBay)  
Baohao Liao (University of Amsterdam)  
Jean Maillard (Meta AI)  
Bhavivyva Malik (University of Edinburgh)  
Yan Meng (University of Amsterdam)  
Antonio Valerio Miceli Barone (The University of Edinburgh)  
Kenton Murray (Johns Hopkins University)  
Jan Niehues (Karlsruhe Institut of Technology)  
Xing Niu (Amazon AI)  
Tsuyoshi Okita (Kyushu institute of technology)  
Daniel Ortiz-Martinez (University of Barcelona)  
Santanu Pal (Wipro)  
Jianhui Pang (University of Macau)  
Stephan Peitz (Apple)  
Sergio Penkale (Lingo24)  
Matt Post (Microsoft)  
Vikas Raunak (Microsoft)  
Ricardo Rei (Unbabel/INESC-ID)  
Matiss Riktars (AIST)  
Elizabeth Salesky (Johns Hopkins University)  
Rico Sennrich (University of Zurich)  
Patrick Simianer (Lilt)  
Felix Stahlberg (Google Research)  
David Stap (University of Amsterdam)  
Katsuhito Sudoh (Nara Women's University)  
Felipe Sánchez-Martínez (Universitat d'Alacant)  
Aleš Tamchyna (Memsources)  
Shaomu Tan (University of Amsterdam)  
Gongbo Tang (Beijing Language and Culture University)  
Jörg Tiedemann (University of Helsinki)  
Evgeniia Tokarchuk (University of Amsterdam)  
Antonio Toral (University of Groningen)  
Masao Utiyama (NICT)  
Dusan Varis (Charles University, Institute of Formal and Applied Linguistics)  
David Vilar (Google)  
Martin Volk (University of Zurich)  
Ekaterina Vylomova (University of Melbourne)  
Longyue Wang (Tencent AI Lab)  
Taro Watanabe (Nara Institute of Science and Technology)  
Di Wu (University of Amsterdam)  
Joern Wuebker (Lilt, Inc.)

Tong Xiao (Northeastern University)  
François Yvon (ISIR CNRS & Sorbonne Université)  
Zhong Zhou (Carnegie Mellon University)  
Vilém Zouhar (ETH Zurich, Charles University)





## Table of Contents

### *Findings of the WMT24 General Machine Translation Shared Task: The LLM Era Is Here but MT Is Not Solved Yet*

Tom Kocmi, Eleftherios Avramidis, Rachel Bawden, Ondřej Bojar, Anton Dvorkovich, Christian Federmann, Mark Fishel, Markus Freitag, Thamme Gowda, Roman Grundkiewicz, Barry Haddow, Marzena Karpinska, Philipp Koehn, Benjamin Marie, Christof Monz, Kenton Murray, Masaaki Nagata, Martin Popel, Maja Popović, Mariya Shmatova, Steinþór Steingrímsson and Vilém Zouhar . . . . . 1

### *Are LLMs Breaking MT Metrics? Results of the WMT24 Metrics Shared Task*

Markus Freitag, Nitika Mathur, Daniel Deutsch, Chi-kiu Lo, Eleftherios Avramidis, Ricardo Rei, Brian Thompson, Frederic Blain, Tom Kocmi, Jiayi Wang, David Ifeoluwa Adelani, Marianna Buchichio, Chrysoula Zerva and Alon Lavie . . . . . 47

### *Findings of the Quality Estimation Shared Task at WMT 2024: Are LLMs Closing the Gap in QE?*

Chrysoula Zerva, Frederic Blain, José G. C. de Souza, Diptesh Kanojia, Sourabh Dattatray Deoghare, Nuno M. Guerreiro, Giuseppe Attanasio, Ricardo Rei, Constantin Orasan, Matteo Negri, Marco Turchi, Rajen Chatterjee, Pushpak Bhattacharyya, Markus Freitag and André Martins . . . . . 82

### *Findings of the WMT 2024 Shared Task of the Open Language Data Initiative*

Jean Maillard, Laurie V. Burchell, Antonios Anastasopoulos, Christian Federmann, Philipp Koehn and Skyler Wang . . . . . 110

### *Results of the WAT/WMT 2024 Shared Task on Patent Translation*

Shohei Higashiyama . . . . . 118

### *Findings of the WMT 2024 Biomedical Translation Shared Task: Test Sets on Abstract Level*

Mariana Neves, Cristian Grozea, Philippe Thomas, Roland Roller, Rachel Bawden, Aurélie Névéal, Steffen Castle, Vanessa Bonato, Giorgio Maria Di Nunzio, Federica Vezzani, Maika Vicente Navarro, Lana Yeganova and Antonio Jimeno Yepes . . . . . 124

### *MSLC24 Submissions to the General Machine Translation Task*

Samuel Larkin, Chi-kiu Lo and Rebecca Knowles . . . . . 139

### *IOL Research Machine Translation Systems for WMT24 General Machine Translation Shared Task*

Wenbo Zhang . . . . . 147

### *Choose the Final Translation from NMT and LLM Hypotheses Using MBR Decoding: HW-TSC's Submission to the WMT24 General MT Shared Task*

Zhanglin Wu, Daimeng Wei, Zongyao Li, Hengchao Shang, Jiaxin GUO, Shaojun Li, Zhiqiang Rao, Yuanchang Luo, Ning Xie and Hao Yang . . . . . 155

### *CycleGN: A Cycle Consistent Approach for Neural Machine Translation*

Sören DREANO, Derek MOLLOY and Noel MURPHY . . . . . 165

### *UvA-MT's Participation in the WMT24 General Translation Shared Task*

Shaomu Tan, David Stap, Seth Aycock, Christof Monz and Di Wu . . . . . 176

### *Tower v2: Unbabel-IST 2024 Submission for the General MT Shared Task*

Ricardo Rei, Jose Maria Pombal, Nuno M. Guerreiro, João Alves, Pedro Henrique Martins, Patrick Fernandes, Helena Wu, Tania Vaz, Duarte Alves, Amin Farajian, Sweta Agrawal, Antonio Farinhas, José G. C. de Souza and André Martins . . . . . 185

<i>TSU HITS's Submissions to the WMT 2024 General Machine Translation Shared Task</i>	
Vladimir Mynka and Nikolay Mikhaylovskiy .....	205
<i>Document-level Translation with LLM Reranking: Team-J at WMT 2024 General Translation Task</i>	
Keito Kudo, Hiroyuki Deguchi, Makoto Morishita, Ryo Fujii, Takumi Ito, Shintaro Ozaki, Koki Natsumi, Kai Sato, Kazuki Yano, Ryosuke Takahashi, Subaru Kimura, Tomomasa Hara, Yusuke Sakai and Jun Suzuki .....	210
<i>DLUT and GTCOM's Neural Machine Translation Systems for WMT24</i>	
Hao Zong, Chao Bei, Huan Liu, Conghu Yuan, Wentao Chen and Degen Huang .....	227
<i>CUNI at WMT24 General Translation Task: LLMs, (Q)LoRA, CPO and Model Merging</i>	
Miroslav Hrabal, Josef Jon, Martin Popel, Nam Luu, Danil Semin and Ondřej Bojar .....	232
<i>From General LLM to Translation: How We Dramatically Improve Translation Quality Using Human Evaluation Data for LLM Finetuning</i>	
Denis Elshin, Nikolay Karpachev, Boris Gruzdev, Ilya Golovanov, Georgy Ivanov, Alexander Antonov, Nickolay Skachkov, Ekaterina Latypova, Vladimir Layner, Ekaterina Enikeeva, Dmitry Popov, Anton Chekashev, Vladislav Negodin, Vera Frantsuzova, Alexander Chernyshev and Kirill Denisov	247
<i>Cogs in a Machine, Doing What They're Meant to Do – the AMI Submission to the WMT24 General Translation Task</i>	
Atli Jasonarson, Hinrik Hafsteinsson, Bjarki Ármannsson and Steinþór Steingrímsson .....	253
<i>IKUN for WMT24 General MT Task: LLMs Are Here for Multilingual Machine Translation</i>	
Baohao Liao, Christian Herold, Shahram Khadivi and Christof Monz .....	263
<i>NTTSU at WMT2024 General Translation Task</i>	
Minato Kondo, Ryo Fukuda, Xiaotian Wang, Katsuki Chousa, Masato Nishimura, Kosei Buma, Takatomo Kano and Takehito Utsuro .....	270
<i>SCIR-MT's Submission for WMT24 General Machine Translation Task</i>	
Baohang Li, Zekai Ye, yichong huang, Xiaocheng Feng and Bing Qin .....	280
<i>AIST AIRC Systems for the WMT 2024 Shared Tasks</i>	
Matiss Riktors and Makoto Miwa .....	286
<i>Occiglot at WMT24: European Open-source Large Language Models Evaluated on Translation</i>	
Eleftherios Avramidis, Annika Grützner-Zahn, Manuel Brack, Patrick Schramowski, Pedro Ortiz Suarez, Malte Ostendorff, Fabio Barth, Shushen Manakhimova, Vivien Macketanz, Georg Rehm and Kristian Kersting .....	292
<i>CoST of breaking the LLMs</i>	
Ananya Mukherjee, Saumitra Yadav and Manish Shrivastava .....	299
<i>WMT24 Test Suite: Gender Resolution in Speaker-Listener Dialogue Roles</i>	
Hillary Dawkins, Isar Nejadgholi and Chi-kiu Lo .....	307
<i>The GenderQueer Test Suite</i>	
Steinunn Rut Friðriksdóttir .....	327
<i>Domain Dynamics: Evaluating Large Language Models in English-Hindi Translation</i>	
Soham Bhattacharjee, Baban Gain and Asif Ekbal .....	341

<i>Investigating the Linguistic Performance of Large Language Models in Machine Translation</i> Shushen Manakhimova, Vivien Macketanz, Eleftherios Avramidis, Ekaterina Lapshinova-Koltunski, Sergei Bagdasarov and Sebastian Möller . . . . .	355
<i>IsoChronoMeter: A Simple and Effective Isochronic Translation Evaluation Metric</i> Nikolai Rozanov, Vikentiy Pankov, Dmitrii Mukhutdinov and Dima Vypirailenko . . . . .	372
<i>A Test Suite of Prompt Injection Attacks for LLM-based Machine Translation</i> Antonio Valerio Miceli Barone and Zhifan Sun . . . . .	380
<i>Killing Two Flies with One Stone: An Attempt to Break LLMs Using English→Icelandic Idioms and Proper Names</i> Bjarki Ármannsson, Hinrik Hafsteinsson, Atli Jasonarson and Steinthor Steingrímsson . . . . .	451
<i>MetaMetrics-MT: Tuning Meta-Metrics for Machine Translation via Human Preference Calibration</i> David Anugraha, Garry Kuwanto, Lucky Susanto, Derry Tanti Wijaya and Genta Indra Winata	459
<i>chrF-S: Semantics Is All You Need</i> Ananya Mukherjee and Manish Shrivastava . . . . .	470
<i>MSLC24: Further Challenges for Metrics on a Wide Landscape of Translation Quality</i> Rebecca Knowles, Samuel Larkin and Chi-kiu Lo . . . . .	475
<i>MetricX-24: The Google Submission to the WMT 2024 Metrics Shared Task</i> Juraj Juraska, Daniel Deutsch, Mara Finkelstein and Markus Freitag . . . . .	492
<i>Evaluating WMT 2024 Metrics Shared Task Submissions on AfriMTE (the African Challenge Set)</i> Jiayi Wang, David Ifeoluwa Adelani and Pontus Stenetorp . . . . .	505
<i>Machine Translation Metrics Are Better in Evaluating Linguistic Errors on LLMs than on Encoder- Decoder Systems</i> Eleftherios Avramidis, Shushen Manakhimova, Vivien Macketanz and Sebastian Möller . . . . .	517
<i>TMU-HIT's Submission for the WMT24 Quality Estimation Shared Task: Is GPT-4 a Good Evaluator for Machine Translation?</i> Ayako Sato, Kyotaro Nakajima, Hwichan Kim, Zhousi Chen and Mamoru Komachi . . . . .	529
<i>HW-TSC 2024 Submission for the Quality Estimation Shared Task</i> Weiqiao Shan, Ming Zhu, Yuang Li, Mengyao Piao, Xiaofeng Zhao, Chang Su, Min Zhang, Hao Yang and Yanfei Jiang . . . . .	535
<i>HW-TSC's Participation in the WMT 2024 QEAP Task</i> Jiawei Yu, Xiaofeng Zhao, Min Zhang, Zhao Yanqing, Yuang Li, Su Chang, Xiaosong Qiao, Ma Miaomiao and Hao Yang . . . . .	541
<i>Expanding the FLORES+ Multilingual Benchmark with Translations for Aragonese, Aranese, Asturian, and Valencian</i> Juan Antonio Perez-Ortiz, Felipe Sánchez-Martínez, Víctor M. Sánchez-Cartagena, Miquel Esplà- Gomis, Aaron Galiano Jimenez, Antoni Oliver, Claudi Aventín-Boya, Alejandro Pardos, Cristina Valdés, Jusèp Loís Sans Socasau and Juan Pablo Martínez . . . . .	547
<i>The Bangla/Bengali Seed Dataset Submission to the WMT24 Open Language Data Initiative Shared Task</i> Firoz Ahmed, Nitin Venkateswaran and Sarah Moeller . . . . .	556

<i>A High-quality Seed Dataset for Italian Machine Translation</i>	
Edoardo Ferrante .....	567
<i>Correcting FLORES Evaluation Dataset for Four African Languages</i>	
Idris Abdulmumin, sthembiso Mkhwanazi, Mahlatse S. Mbooi, Shamsuddeen Hassan Muhammad, Ibrahim Said Ahmad, Neo N. Putini, Miehleketo Mathebula, Matimba Shingange, Tajuddeen Gwadabe and Vukosi Marivate .....	570
<i>Expanding FLORES+ Benchmark for More Low-Resource Settings: Portuguese-Emakhuwa Machine Translation Evaluation</i>	
Felermimo Dario Mario Ali, Henrique Lopes Cardoso and Rui Sousa-Silva .....	579
<i>Enhancing Tuvan Language Resources through the FLORES Dataset</i>	
Ali Kuzhuget, Airana Mongush and Nachyn-Enkhedorzhu Oorzhak .....	593
<i>Machine Translation Evaluation Benchmark for Wu Chinese: Workflow and Analysis</i>	
Hongjian Yu, Yiming Shi, Zherui Zhou and Christopher Haberland .....	600
<i>Open Language Data Initiative: Advancing Low-Resource Machine Translation for Karakalpak</i>	
Mukhammadsaid Mamasaidov and Abror Shopulatov .....	606
<i>FLORES+ Translation and Machine Translation Evaluation for the Erzya Language</i>	
Isai Gordeev, Sergey Kuldin and David Dale .....	614
<i>Spanish Corpus and Provenance with Computer-Aided Translation for the WMT24 OLDI Shared Task</i>	
Jose Cols .....	624
<i>Efficient Terminology Integration for LLM-based Translation in Specialized Domains</i>	
Sejoon Kim, Mingi Sung, Jeonghwan Lee, Hyunkuk Lim and Jorge Froilan Gimenez Perez ...	636
<i>Rakuten’s Participation in WMT 2024 Patent Translation Task</i>	
Ohnmar Htun and Alberto Poncelas .....	643
<i>The SETU-ADAPT Submission for WMT 24 Biomedical Shared Task</i>	
Antonio Castaldo, Maria Zafar, Prashanth Nayak, Rejwanul Haque, Andy Way and Johanna Monti	647
<i>Findings of WMT 2024 Shared Task on Low-Resource Indic Languages Translation</i>	
Partha Pakray, Santanu Pal, Advaita Vetagiri, Reddi Mohana Krishna, Arnab Kumar Maji, Sandeep Kumar Dash, Lenin Laitonjam, Lyngdoh Sarah and Riyanka Manna .....	654
<i>Findings of WMT 2024’s MultiIndic22MT Shared Task for Machine Translation of 22 Indian Languages</i>	
Raj Dabre and Anoop Kunchukuttan .....	669
<i>Findings of WMT2024 English-to-Low Resource Multimodal Translation Task</i>	
Shantipriya Parida, Ondřej Bojar, Idris Abdulmumin, Shamsuddeen Hassan Muhammad and Ibrahim Said Ahmad .....	677
<i>Findings of the WMT 2024 Shared Task Translation into Low-Resource Languages of Spain: Blending Rule-Based and Neural Systems</i>	
Felipe Sánchez-Martínez, Juan Antonio Perez-Ortiz, Aaron Galiano Jimenez and Antoni Oliver	684
<i>Findings of the WMT 2024 Shared Task on Discourse-Level Literary Translation</i>	
Longyue Wang, Siyou Liu, Chenyang Lyu, Wenxiang Jiao, Xing Wang, Jiahao Xu, Zhaopeng Tu, Yan Gu, Weiyu Chen, Minghao Wu, Liting Zhou, Philipp Koehn, Andy Way and Yulin Yuan .....	699

<i>Findings of the WMT 2024 Shared Task on Chat Translation</i>	
Wafaa Mohammed, Sweta Agrawal, Amin Farajian, Vera Cabarrão, Bryan Eikema, Ana C Farinha and José G. C. de Souza . . . . .	701
<i>Findings of the WMT 2024 Shared Task on Non-Repetitive Translation</i>	
Kazutaka Kinugawa, Hideya Mino, Isao Goto and Naoto Shirai . . . . .	715
<i>A3-108 Controlling Token Generation in Low Resource Machine Translation Systems</i>	
Saumitra Yadav, Ananya Mukherjee and Manish Shrivastava . . . . .	728
<i>Samsung R&amp;D Institute Philippines @ WMT 2024 Indic MT Task</i>	
Matthew Theodore Roque, Carlos Rafael Catalan, Dan John A. Velasco, Manuel Antonio Rufino and Jan Christian Blaise Cruz . . . . .	735
<i>DLUT-NLP Machine Translation Systems for WMT24 Low-Resource Indic Language Translation</i>	
Chenfei Ju, Junpeng Liu, Kaiyu Huang and Degen Huang . . . . .	742
<i>SRIB-NMT's Submission to the Indic MT Shared Task in WMT 2024</i>	
Pranamyia Ajay Patil, Raghavendra HR, Aditya Raghuvanshi and Kushal Verma . . . . .	747
<i>MTNLP-IITH: Machine Translation for Low-Resource Indic Languages</i>	
Abhinav P M, Ketaki Shetye and Parameswari Krishnamurthy . . . . .	751
<i>Exploration of the CycleGN Framework for Low-Resource Languages</i>	
Sören DREANO, Derek MOLLOY and Noel MURPHY . . . . .	756
<i>The SETU-ADAPT Submissions to the WMT24 Low-Resource Indic Language Translation Task</i>	
Neha Gajakos, Prashanth Nayak, Rejwanul Haque and Andy Way . . . . .	762
<i>SPRING Lab IITM's Submission to Low Resource Indic Language Translation Shared Task</i>	
Advait Joglekar, Hamees Ul Hasan Sayed and Srinivasan Umesh . . . . .	770
<i>Machine Translation Advancements of Low-Resource Indian Languages by Transfer Learning</i>	
bin wei, zheng jiawei, Zongyao Li, Zhanglin Wu, Jiabin GUO, Daimeng Wei, Zhiqiang Rao, Shaojun Li, Yuanchang Luo, Hengchao Shang, Jinlong Yang, Yuhao Xie and Hao Yang . . . . .	775
<i>NLIP_Lab-IITH Low-Resource MT System for WMT24 Indic MT Shared Task</i>	
Pramit Sahoo, Maharaj Brahma and Maunendra Sankar Desarkar . . . . .	781
<i>Yes-MT's Submission to the Low-Resource Indic Language Translation Shared Task in WMT 2024</i>	
yash bhaskar and Parameswari Krishnamurthy . . . . .	788
<i>System Description of BV-SLP for Sindhi-English Machine Translation in MultiIndic22MT 2024 Shared Task</i>	
Nisheeth Joshi, Pragya Katyayan, Palak Arora and Bharti Nathani . . . . .	793
<i>WMT24 System Description for the MultiIndic22MT Shared Task on Manipuri Language</i>	
Ningthoujam Justwant Singh, Kshetrimayum Boynao Singh, Ningthoujam Avichandra Singh, Sanjita Phijam and Thoudam Doren Singh . . . . .	797
<i>NLIP_Lab-IITH Multilingual MT System for WAT24 MT Shared Task</i>	
Maharaj Brahma, Pramit Sahoo and Maunendra Sankar Desarkar . . . . .	804
<i>DCU ADAPT at WMT24: English to Low-resource Multi-Modal Translation Task</i>	
Sami Ul Haq, Rudali Huidrom and Sheila Castilho . . . . .	810

<i>English-to-Low-Resource Translation: A Multimodal Approach for Hindi, Malayalam, Bengali, and Hausa</i>	
Ali Hatami, Shubhanker Banerjee, Mihael Arcan, Bharathi Raja Chakravarthi, Paul Buitelaar and John Philip McCrae .....	815
<i>OdiaGenAI's Participation in WMT2024 English-to-Low Resource Multimodal Translation Task</i>	
Shantipriya Parida, Shashikanta Sahoo, Sambit Sekhar, Upendra Kumar Jena, Sushovan Jena and Kusum Lata .....	823
<i>Arewa NLP's Participation at WMT24</i>	
Mahmoud Said Ahmad, Auwal Abubakar Khalid, Lukman Jibril Aliyu, Babangida Sani and Mariya Sunusi Abdullahi .....	829
<i>Multimodal Machine Translation for Low-Resource Indic Languages: A Chain-of-Thought Approach Using Large Language Models</i>	
Pawan Kumar Rajpoot, Nagaraj N. Bhat and Ashish Shrivastava .....	833
<i>Chitranuvad: Adapting Multi-lingual LLMs for Multimodal Translation</i>	
Shaharukh Khan, Ayush Tarun, Ali Faraz, Palash Kamble, Vivek Dahiya, Praveen Pokala, Ashish Anand Kulkarni, Chandra Khatri, Abhinav Ravi and Shubham Agarwal .....	839
<i>Brotherhood at WMT 2024: Leveraging LLM-Generated Contextual Conversations for Cross-Lingual Image Captioning</i>	
Siddharth Betala and Ishan Chokshi .....	852
<i>TIM-UNIGE Translation into Low-Resource Languages of Spain for WMT24</i>	
Jonathan Mutal and Lucía Ormaechea .....	862
<i>TAN-IBE Participation in the Shared Task: Translation into Low-Resource Languages of Spain</i>	
Antoni Oliver .....	871
<i>Enhanced Apertium System: Translation into Low-Resource Languages of Spain Spanish–Asturian</i>	
Sofía García .....	878
<i>Universitat d'Alacant's Submission to the WMT 2024 Shared Task on Translation into Low-Resource Languages of Spain</i>	
Aaron Galiano Jimenez, Víctor M. Sánchez-Cartagena, Juan Antonio Perez-Ortiz and Felipe Sánchez-Martínez .....	885
<i>Samsung R&amp;D Institute Philippines @ WMT 2024 Low-resource Languages of Spain Shared Task</i>	
Dan John A. Velasco, Manuel Antonio Rufino and Jan Christian Blaise Cruz .....	892
<i>Back to the Stats: Rescuing Low Resource Neural Machine Translation with Statistical Methods</i>	
Menan Velayuthan, Dilith Randinu Jayakody, Nisansa de Silva, Aloka Fernando and Surangika Dayani Ranathunga .....	901
<i>Hybrid Distillation from RBMT and NMT: Helsinki-NLP's Submission to the Shared Task on Translation into Low-Resource Languages of Spain</i>	
Ona de Gibert, Mikko Aulamo, Yves Scherrer and Jörg Tiedemann .....	908
<i>Robustness of Fine-Tuned LLMs for Machine Translation with Varying Noise Levels: Insights for Asturian, Aragonese and Aranese</i>	
Martin Bär, Elisa Forcada Rodríguez and Maria Garcia-Abadillo Velasco .....	918

<i>Training and Fine-Tuning NMT Models for Low-Resource Languages Using Apertium-Based Synthetic Corpora</i>	
Aleix Sant, Daniel Bardanca, José Ramom Pichel Campos, Francesca De Luca Fornaciari, Carlos Escolano, Javier Garcia Gilabert, Pablo Gamallo, Audrey Mash, Xixian Liao and Maite Melero . . . .	925
<i>Vicomtech@WMT 2024: Shared Task on Translation into Low-Resource Languages of Spain</i>	
David Ponce, Harritxu Gete and Thierry Etchegoyhen . . . . .	934
<i>SJTU System Description for the WMT24 Low-Resource Languages of Spain Task</i>	
Tianxiang Hu, Haoxiang Sun, Ruize Gao, Jialong Tang, Pei Zhang, Baosong Yang and Rui Wang	943
<i>Multilingual Transfer and Domain Adaptation for Low-Resource Languages of Spain</i>	
Yuanchang Luo, Zhanglin Wu, Daimeng Wei, Hengchao Shang, Zongyao Li, Jiabin GUO, Zhiqiang Rao, Shaojun Li, Jinlong Yang, Yuhao Xie, zheng jiawei, bin wei and Hao Yang . . . . .	949
<i>TRIBBLE - TRanslating IBerian languages Based on Limited E-resources</i>	
Igor Kuzmin, Piotr Przybyła, Euan McGill and Horacio Saggion . . . . .	955
<i>CloudSheep System for WMT24 Discourse-Level Literary Translation</i>	
Lisa Liu, Ryan Liu, Angela Tsai and Jingbo Shang . . . . .	960
<i>Final Submission of SJTU LoveFiction to Literary Task</i>	
Haoxiang Sun, Tianxiang Hu, Ruize Gao, Jialong Tang, Pei Zhang, Baosong Yang and Rui Wang	967
<i>Context-aware and Style-related Incremental Decoding Framework for Discourse-Level Literary Translation</i>	
Yuanchang Luo, Jiabin GUO, Daimeng Wei, Hengchao Shang, Zongyao Li, Zhanglin Wu, Zhiqiang Rao, Shaojun Li, Jinlong Yang and Hao Yang . . . . .	973
<i>NovelTrans: System for WMT24 Discourse-Level Literary Translation</i>	
Yuchen Liu, Yutong Yao, Runzhe Zhan, Yuchu Lin and Derek F. Wong . . . . .	980
<i>LinChance×NTU for Unconstrained WMT2024 Literary Translation</i>	
Kechen Li, Yaotian Tao, Hongyi Huang and Tianbo Ji . . . . .	987
<i>Improving Context Usage for Translating Bilingual Customer Support Chat with Large Language Models</i>	
Jose Maria Pombal, Sweta Agrawal and André Martins . . . . .	993
<i>Optimising LLM-Driven Machine Translation with Context-Aware Sliding Windows</i>	
Xinye Yang, Yida Mu, Kalina Bontcheva and Xingyi Song . . . . .	1004
<i>Context-Aware LLM Translation System Using Conversation Summarization and Dialogue History</i>	
Mingi Sung, Seungmin Lee, Jiwon Kim and Sejoon Kim . . . . .	1011
<i>Enhancing Translation Quality: A Comparative Study of Fine-Tuning and Prompt Engineering in Dialogue-Oriented Machine Translation Systems. Insights from the MULTITAN-GML Team</i>	
Lichao Zhu, Maria Zimina, Behnoosh Namdarzadeh, Nicolas Ballier and Jean-Baptiste Yunès	1016
<i>The SETU-ADAPT Submissions to WMT 2024 Chat Translation Tasks</i>	
Maria Zafar, Antonio Castaldo, Prashanth Nayak, Rejwanul Haque and Andy Way . . . . .	1023

<i>Exploring the Traditional NMT Model and Large Language Model for Chat Translation</i>	
Jinlong Yang, Hengchao Shang, Daimeng Wei, Jiaxin GUO, Zongyao Li, Zhanglin Wu, Zhiqiang Rao, Shaojun Li, Yuhao Xie, Yuanchang Luo, zheng jiawei, bin wei and Hao Yang . . . . .	1031
<i>Graph Representations for Machine Translation in Dialogue Settings</i>	
Lea Krause, Selene Baez Santamaria and Jan-Christoph Kalo . . . . .	1038
<i>Reducing Redundancy in Japanese-to-English Translation: A Multi-Pipeline Approach for Translating Repeated Elements in Japanese</i>	
Qiao Wang, Yixuan Huang and Zheng Yuan . . . . .	1047
<i>SYSTRAN @ WMT24 Non-Repetitive Translation Task</i>	
Marko Avila and Josep Crego . . . . .	1056
<i>Mitigating Metric Bias in Minimum Bayes Risk Decoding</i>	
Geza Kovacs, Daniel Deutsch and Markus Freitag . . . . .	1063
<i>Beyond Human-Only: Evaluating Human-Machine Collaboration for Collecting High-Quality Translation Data</i>	
Zhongtao Liu, Parker Riley, Daniel Deutsch, Alison Lui, Mengmeng Niu, Apurva Shah and Markus Freitag . . . . .	1095
<i>How Effective Are State Space Models for Machine Translation?</i>	
Hugo Pitorro, Pavlo Vasylenko, Marcos Treviso and André Martins . . . . .	1107
<i>Evaluation and Large-scale Training for Contextual Machine Translation</i>	
Matt Post and Marcin Junczys-Dowmunt . . . . .	1125
<i>A Multi-task Learning Framework for Evaluating Machine Translation of Emotion-loaded User-generated Content</i>	
Shenbin Qian, Constantin Orasan, Diptesh Kanojia and Félix do Carmo . . . . .	1140
<i>On Instruction-Finetuning Neural Machine Translation Models</i>	
Vikas Raunak, Roman Grundkiewicz and Marcin Junczys-Dowmunt . . . . .	1155
<i>Benchmarking Visually-Situated Translation of Text in Natural Images</i>	
Elizabeth Salesky, Philipp Koehn and Matt Post . . . . .	1167
<i>Analysing Translation Artifacts: A Comparative Study of LLMs, NMTs, and Human Translations</i>	
Fedor Sizov, Cristina España-Bonet, Josef van Genabith, Roy Xie and Koel Dutta Chowdhury . . . . .	1183
<i>How Grammatical Features Impact Machine Translation: A New Test Suite for Chinese-English MT Evaluation</i>	
Huacheng Song, Yi Li, Yiwen Wu, Yu Liu, Jingxia Lin and Hongzhi Xu . . . . .	1200
<i>Improving Statistical Significance in Human Evaluation of Automatic Metrics via Soft Pairwise Accuracy</i>	
Brian Thompson, Nitika Mathur, Daniel Deutsch and Huda Khayrallah . . . . .	1222
<i>Speech Is More than Words: Do Speech-to-Text Translation Systems Leverage Prosody?</i>	
Ioannis Tsiamas, Matthias Sperber, Andrew Finch and Sarthak Garg . . . . .	1235
<i>Cultural Adaptation of Menus: A Fine-Grained Approach</i>	
Zhonghe Zhang, Xiaoyu He, Vivek Iyer and Alexandra Birch . . . . .	1258
<i>Pitfalls and Outlooks in Using COMET</i>	
Vilém Zouhar, Pinzhen Chen, Tsz Kin Lam, Nikita Moghe and Barry Haddow . . . . .	1272



<i>Post-edits Are Preferences Too</i> Nathaniel Berger, Stefan Riezler, Miriam Exel and Matthias Huck . . . . .	1289
<i>Translating Step-by-Step: Decomposing the Translation Process for Improved Translation Quality of Long-Form Texts</i> Eleftheria Briakou, Jiaming Luo, Colin Cherry and Markus Freitag . . . . .	1301
<i>Scaling Laws of Decoder-Only Models on the Multilingual Machine Translation Task</i> Gaëtan Caillaut, Mariam Nakhlé, Raheel Qader, Jingshu Liu and Jean-Gabriel Barthélemy . . . . .	1318
<i>Shortcomings of LLMs for Low-Resource Translation: Retrieval and Understanding Are Both the Problem</i> Sara Kay Court and Micha Elsner . . . . .	1332
<i>Introducing the NewsPaLM MBR and QE Dataset: LLM-Generated High-Quality Parallel Data Outperforms Traditional Web-Crawled Data</i> Mara Finkelstein, David Vilar and Markus Freitag . . . . .	1355
<i>Is Preference Alignment Always the Best Option to Enhance LLM-Based Translation? An Empirical Analysis</i> Hippolyte Gisserot-Boukhlef, Ricardo Rei, Emmanuel Malherbe, Céline Hudelot, Pierre Colombo and Nuno M. Guerreiro . . . . .	1373
<i>Quality or Quantity? On Data Scale and Diversity in Adapting Large Language Models for Low-Resource Translation</i> Vivek Iyer, Bhavitvya Malik, Pavel Stepachev, Pinzhen Chen, Barry Haddow and Alexandra Birch . . . . .	1393
<i>Efficient Technical Term Translation: A Knowledge Distillation Approach for Parenthetical Terminology Translation</i> Myung Jiyeon, Jihyeon Park, Jungki Son, Kyungro Lee and Joohyung Han . . . . .	1410
<i>Assessing the Role of Imagery in Multimodal Machine Translation</i> Nicholas Kashani Motlagh, Jim Davis, Jeremy Gwinnup, Grant Erdmann and Tim Anderson . . . . .	1428
<i>Error Span Annotation: A Balanced Approach for Human Evaluation of Machine Translation</i> Tom Kocmi, Vilém Zouhar, Eleftherios Avramidis, Roman Grundkiewicz, Marzena Karpinska, Maja Popović, Mrinmaya Sachan and Mariya Shmatova . . . . .	1440
<i>Neural Methods for Aligning Large-Scale Parallel Corpora from the Web for South and East Asian Languages</i> Philipp Koehn . . . . .	1454
<i>Plug, Play, and Fuse: Zero-Shot Joint Decoding via Word-Level Re-ranking across Diverse Vocabularies</i> Sai Koneru, Matthias Huck, Miriam Exel and Jan Niehues . . . . .	1467



# Conference Program

Friday, November 15, 2024

**8:45–9:00**     *Opening Remarks*

**9:00–10:30**    **Session 1: Shared Task Overview Papers I**

9:00–9:30     *Findings of the WMT24 General Machine Translation Shared Task: The LLM Era Is Here but MT Is Not Solved Yet*

Tom Kocmi, Eleftherios Avramidis, Rachel Bawden, Ondřej Bojar, Anton Dvorkovich, Christian Federmann, Mark Fishel, Markus Freitag, Thamm Gowda, Roman Grundkiewicz, Barry Haddow, Marzena Karpinska, Philipp Koehn, Benjamin Marie, Christof Monz, Kenton Murray, Masaaki Nagata, Martin Popel, Maja Popović, Mariya Shmatova, Steinþór Steingrímsson and Vilém Zouhar

9:30–9:45     *Are LLMs Breaking MT Metrics? Results of the WMT24 Metrics Shared Task*

Markus Freitag, Nitika Mathur, Daniel Deutsch, Chi-kiu Lo, Eleftherios Avramidis, Ricardo Rei, Brian Thompson, Frederic Blain, Tom Kocmi, Jiayi Wang, David Ifeoluwa Adelani, Marianna Buchicchio, Chrysoula Zerva and Alon Lavie

9:45–9:55     *Findings of the Quality Estimation Shared Task at WMT 2024: Are LLMs Closing the Gap in QE?*

Chrysoula Zerva, Frederic Blain, José G. C. de Souza, Diptesh Kanojia, Sourabh Dattatray Deoghare, Nuno M. Guerreiro, Giuseppe Attanasio, Ricardo Rei, Constantin Orasan, Matteo Negri, Marco Turchi, Rajen Chatterjee, Pushpak Bhat-tacharyya, Markus Freitag and André Martins

9:55–10:10    *Findings of the WMT 2024 Shared Task of the Open Language Data Initiative*

Jean Maillard, Laurie V. Burchell, Antonios Anastasopoulos, Christian Federmann, Philipp Koehn and Skyler Wang

10:10–10:20   *Results of the WAT/WMT 2024 Shared Task on Patent Translation*

Shohei Higashiyama

10:20–10:30   *Findings of the WMT 2024 Biomedical Translation Shared Task: Test Sets on Abstract Level*

Mariana Neves, Cristian Grozea, Philippe Thomas, Roland Roller, Rachel Bawden, Aurélie Névéal, Steffen Castle, Vanessa Bonato, Giorgio Maria Di Nunzio, Federica Vezzani, Maika Vicente Navarro, Lana Yeganova and Antonio Jimeno Yepes

**10:30–11:00**   *Coffee Break*

Friday, November 15, 2024 (continued)

11:00–12:00 **Session 2: Shared Task Posters I**

11:00–12:00 **General Translation Task**

11:00–12:00 *MSLC24 Submissions to the General Machine Translation Task*

Samuel Larkin, Chi-kiu Lo and Rebecca Knowles

11:00–12:00 *IOL Research Machine Translation Systems for WMT24 General Machine Translation Shared Task*

Wenbo Zhang

11:00–12:00 *Choose the Final Translation from NMT and LLM Hypotheses Using MBR Decoding: HW-TSC's Submission to the WMT24 General MT Shared Task*

Zhanglin Wu, Daimeng Wei, Zongyao Li, Hengchao Shang, Jiaxin GUO, Shaojun Li, Zhiqiang Rao, Yuanchang Luo, Ning Xie and Hao Yang

11:00–12:00 *CycleGN: A Cycle Consistent Approach for Neural Machine Translation*

Sören DREANO, Derek MOLLOY and Noel MURPHY

11:00–12:00 *UvA-MT's Participation in the WMT24 General Translation Shared Task*

Shaomu Tan, David Stap, Seth Aycocock, Christof Monz and Di Wu

11:00–12:00 *Tower v2: Unbabel-IST 2024 Submission for the General MT Shared Task*

Ricardo Rei, Jose Maria Pombal, Nuno M. Guerreiro, João Alves, Pedro Henrique Martins, Patrick Fernandes, Helena Wu, Tania Vaz, Duarte Alves, Amin Farajian, Sweta Agrawal, Antonio Farinhas, José G. C. de Souza and André Martins

11:00–12:00 *TSU HITS's Submissions to the WMT 2024 General Machine Translation Shared Task*

Vladimir Mynka and Nikolay Mikhaylovskiy

11:00–12:00 *Document-level Translation with LLM Reranking: Team-J at WMT 2024 General Translation Task*

Keito Kudo, Hiroyuki Deguchi, Makoto Morishita, Ryo Fujii, Takumi Ito, Shintaro Ozaki, Koki Natsumi, Kai Sato, Kazuki Yano, Ryosuke Takahashi, Subaru Kimura, Tomomasa Hara, Yusuke Sakai and Jun Suzuki

11:00–12:00 *DLUT and GTCOM's Neural Machine Translation Systems for WMT24*

Hao Zong, Chao Bei, Huan Liu, Conghu Yuan, Wentao Chen and Degen Huang

11:00–12:00 *CUNI at WMT24 General Translation Task: LLMs, (Q)LoRA, CPO and Model Merging*

Miroslav Hrabal, Josef Jon, Martin Popel, Nam Luu, Danil Semin and Ondřej Bojar

**Friday, November 15, 2024 (continued)**

- 11:00–12:00 *From General LLM to Translation: How We Dramatically Improve Translation Quality Using Human Evaluation Data for LLM Finetuning*  
Denis Elshin, Nikolay Karpachev, Boris Gruzdev, Ilya Golovanov, Georgy Ivanov, Alexander Antonov, Nickolay Skachkov, Ekaterina Latypova, Vladimir Layner, Ekaterina Enikeeva, Dmitry Popov, Anton Chekashev, Vladislav Negodin, Vera Frantsuzova, Alexander Chernyshev and Kirill Denisov
- 11:00–12:00 *Cogs in a Machine, Doing What They're Meant to Do – the AMI Submission to the WMT24 General Translation Task*  
Atli Jasonarson, Hinrik Hafsteinsson, Bjarki Ármannsson and Steinþór Steingrímsson
- 11:00–12:00 *IKUN for WMT24 General MT Task: LLMs Are Here for Multilingual Machine Translation*  
Baohao Liao, Christian Herold, Shahram Khadivi and Christof Monz
- 11:00–12:00 *NTTSU at WMT2024 General Translation Task*  
Minato Kondo, Ryo Fukuda, Xiaotian Wang, Katsuki Chousa, Masato Nishimura, Kosei Buma, Takatomo Kano and Takehito Utsuro
- 11:00–12:00 *SCIR-MT's Submission for WMT24 General Machine Translation Task*  
Baohang Li, Zekai Ye, yichong huang, Xiaocheng Feng and Bing Qin
- 11:00–12:00 *AIST AIRC Systems for the WMT 2024 Shared Tasks*  
Matiss Riktars and Makoto Miwa
- 11:00–12:00 *Occiglot at WMT24: European Open-source Large Language Models Evaluated on Translation*  
Eleftherios Avramidis, Annika Grütznér-Zahn, Manuel Brack, Patrick Schramowski, Pedro Ortiz Suarez, Malte Ostendorff, Fabio Barth, Shushen Manakhimova, Vivien Macketanz, Georg Rehm and Kristian Kersting
- 11:00–12:00 Test Suites**
- 11:00–12:00 *CoST of breaking the LLMs*  
Ananya Mukherjee, Saumitra Yadav and Manish Shrivastava
- 11:00–12:00 *WMT24 Test Suite: Gender Resolution in Speaker-Listener Dialogue Roles*  
Hillary Dawkins, Isar Nejadgholi and Chi-kiu Lo
- 11:00–12:00 *The GenderQueer Test Suite*  
Steinunn Rut Friðriksdóttir
- 11:00–12:00 *Domain Dynamics: Evaluating Large Language Models in English-Hindi Translation*  
Soham Bhattacharjee, Baban Gain and Asif Ekbal

**Friday, November 15, 2024 (continued)**

- 11:00–12:00 *Investigating the Linguistic Performance of Large Language Models in Machine Translation*  
Shushen Manakhimova, Vivien Macketanz, Eleftherios Avramidis, Ekaterina Lapshinova-Koltunski, Sergei Bagdasarov and Sebastian Möller
- 11:00–12:00 *IsoChronoMeter: A Simple and Effective Isochronic Translation Evaluation Metric*  
Nikolai Rozanov, Vikentiy Pankov, Dmitrii Mukhutdinov and Dima Vypirailenko
- 11:00–12:00 *A Test Suite of Prompt Injection Attacks for LLM-based Machine Translation*  
Antonio Valerio Miceli Barone and Zhifan Sun
- 11:00–12:00 *Killing Two Flies with One Stone: An Attempt to Break LLMs Using English→Icelandic Idioms and Proper Names*  
Bjarki Ármannsson, Hinrik Hafsteinsson, Atli Jasonarson and Steinthor Steingrims-son
- 12:30–13:30 Session 3: Shared Task Posters II**
- 12:30–13:30 Metrics Task**
- 12:30–13:30 *MetaMetrics-MT: Tuning Meta-Metrics for Machine Translation via Human Preference Calibration*  
David Anugraha, Garry Kuwanto, Lucky Susanto, Derry Tanti Wijaya and Genta Indra Winata
- 12:30–13:30 *chrF-S: Semantics Is All You Need*  
Ananya Mukherjee and Manish Shrivastava
- 12:30–13:30 *MSLC24: Further Challenges for Metrics on a Wide Landscape of Translation Quality*  
Rebecca Knowles, Samuel Larkin and Chi-kiu Lo
- 12:30–13:30 *MetricX-24: The Google Submission to the WMT 2024 Metrics Shared Task*  
Juraj Juraska, Daniel Deutsch, Mara Finkelstein and Markus Freitag
- 12:30–13:30 *Evaluating WMT 2024 Metrics Shared Task Submissions on AfriMTE (the African Challenge Set)*  
Jiayi Wang, David Ifeoluwa Adelani and Pontus Stenetorp
- 12:30–13:30 *Machine Translation Metrics Are Better in Evaluating Linguistic Errors on LLMs than on Encoder-Decoder Systems*  
Eleftherios Avramidis, Shushen Manakhimova, Vivien Macketanz and Sebastian Möller

**Friday, November 15, 2024 (continued)**

**12:30–13:30 Quality Estimation Task**

12:30–13:30 *TMU-HIT’s Submission for the WMT24 Quality Estimation Shared Task: Is GPT-4 a Good Evaluator for Machine Translation?*  
Ayako Sato, Kyotaro Nakajima, Hwichan Kim, Zhousi Chen and Mamoru Komachi

12:30–13:30 *HW-TSC 2024 Submission for the Quality Estimation Shared Task*  
Weiqiao Shan, Ming Zhu, Yuang Li, Mengyao Piao, Xiaofeng Zhao, Chang Su, Min Zhang, Hao Yang and Yanfei Jiang

12:30–13:30 *HW-TSC’s Participation in the WMT 2024 QEAP Task*  
Jiawei Yu, Xiaofeng Zhao, Min Zhang, Zhao Yanqing, Yuang Li, Su Chang, Xiaosong Qiao, Ma Miaomiao and Hao Yang

**12:30–13:30 Open Language Data Initiative**

12:30–13:30 *Expanding the FLORES+ Multilingual Benchmark with Translations for Aragonese, Aranese, Asturian, and Valencian*  
Juan Antonio Perez-Ortiz, Felipe Sánchez-Martínez, Víctor M. Sánchez-Cartagena, Miquel Esplà-Gomis, Aaron Galiano Jimenez, Antoni Oliver, Claudi Aventín-Boya, Alejandro Pardos, Cristina Valdés, Jusèp Loís Sans Socasau and Juan Pablo Martínez

12:30–13:30 *The Bangla/Bengali Seed Dataset Submission to the WMT24 Open Language Data Initiative Shared Task*  
Firoz Ahmed, Nitin Venkateswaran and Sarah Moeller

12:30–13:30 *A High-quality Seed Dataset for Italian Machine Translation*  
Edoardo Ferrante

12:30–13:30 *Correcting FLORES Evaluation Dataset for Four African Languages*  
Idris Abdulmumin, sthembiso Mkhwanazi, Mahlatse S. Mbooi, Shamsuddeen Hassan Muhammad, Ibrahim Said Ahmad, Neo N. Putini, Miehleketo Mathebula, Matimba Shingange, Tajuddeen Gwadabe and Vukosi Marivate

12:30–13:30 *Expanding FLORES+ Benchmark for More Low-Resource Settings: Portuguese-Emakhuwa Machine Translation Evaluation*  
Felermino Dario Mario Ali, Henrique Lopes Cardoso and Rui Sousa-Silva

12:30–13:30 *Enhancing Tuvan Language Resources through the FLORES Dataset*  
Ali Kuzhuget, Airana Mongush and Nachyn-Enkhedorzhu Oorzhak

12:30–13:30 *Machine Translation Evaluation Benchmark for Wu Chinese: Workflow and Analysis*  
Hongjian Yu, Yiming Shi, Zherui Zhou and Christopher Haberland

**Friday, November 15, 2024 (continued)**

12:30–13:30 *Open Language Data Initiative: Advancing Low-Resource Machine Translation for Karakalpak*

Mukhammadsaid Mamasaidov and Abror Shopulatov

12:30–13:30 *FLORES+ Translation and Machine Translation Evaluation for the Erzya Language*

Isai Gordeev, Sergey Kuldin and David Dale

12:30–13:30 *Spanish Corpus and Provenance with Computer-Aided Translation for the WMT24 OLDI Shared Task*

Jose Cols

**12:30–13:30 Patent Translation Task**

12:30–13:30 *Efficient Terminology Integration for LLM-based Translation in Specialized Domains*

Sejoon Kim, Mingi Sung, Jeonghwan Lee, Hyunkuk Lim and Jorge Froilan Gimenez Perez

12:30–13:30 *Rakuten's Participation in WMT 2024 Patent Translation Task*

Ohnmar Htun and Alberto Poncelas

**12:30–13:30 Biomedical Translation Task**

12:30–13:30 *The SETU-ADAPT Submission for WMT 24 Biomedical Shared Task*

Antonio Castaldo, Maria Zafar, Prashanth Nayak, Rejwanul Haque, Andy Way and Johanna Monti



**Friday, November 15, 2024 (continued)**

**14:00–15:00** **Session 4: Invited Talk by Ricardo Rei and Nuno M. Guerreiro: "What Makes MT Research Special in the LLM Age?"**

**15:00–15:30** *Coffee Break*

**15:30–17:00** **Session 5: Featured Research Papers Oral Presentations**

**Saturday, November 16, 2024**

**9:00–10:30** **Session 6: Shared Task Overview Papers II**

9:00–9:15 *Findings of WMT 2024 Shared Task on Low-Resource Indic Languages Translation*  
Partha Pakray, Santanu Pal, Advaita Vetagiri, Reddi Mohana Krishna, Arnab Kumar Maji, Sandeep Kumar Dash, Lenin Laitonjam, Lyngdoh Sarah and Riyanka Manna

9:15–9:30 *Findings of WMT 2024's MultiIndic22MT Shared Task for Machine Translation of 22 Indian Languages*  
Raj Dabre and Anoop Kunchukuttan

9:30–9:45 *Findings of WMT2024 English-to-Low Resource Multimodal Translation Task*  
Shantipriya Parida, Ondřej Bojar, Idris Abdulmumin, Shamsuddeen Hassan Muhammad and Ibrahim Said Ahmad

9:45–10:00 *Findings of the WMT 2024 Shared Task Translation into Low-Resource Languages of Spain: Blending Rule-Based and Neural Systems*  
Felipe Sánchez-Martínez, Juan Antonio Perez-Ortiz, Aaron Galiano Jimenez and Antoni Oliver

10:00–10:10 *Findings of the WMT 2024 Shared Task on Discourse-Level Literary Translation*  
Longyue Wang, Siyou Liu, Chenyang Lyu, Wenxiang Jiao, Xing Wang, Jiahao Xu, Zhaopeng Tu, Yan Gu, Weiyu Chen, Minghao Wu, Liting Zhou, Philipp Koehn, Andy Way and Yulin Yuan

10:10–10:20 *Findings of the WMT 2024 Shared Task on Chat Translation*  
Wafaa Mohammed, Sweta Agrawal, Amin Farajian, Vera Cabarrão, Bryan Eikema, Ana C Farinha and José G. C. de Souza

10:20–10:30 *Findings of the WMT 2024 Shared Task on Non-Repetitive Translation*  
Kazutaka Kinugawa, Hideya Mino, Isao Goto and Naoto Shirai

**10:30–11:00** *Coffee Break*

**Saturday, November 16, 2024 (continued)**

**11:00–12:00 Session 7: Shared Task Posters III**

**11:00–12:00 Low-Resource Indic Language Translation Task**

11:00–12:00 *A3-108 Controlling Token Generation in Low Resource Machine Translation Systems*

Saumitra Yadav, Ananya Mukherjee and Manish Shrivastava

11:00–12:00 *Samsung R&D Institute Philippines @ WMT 2024 Indic MT Task*

Matthew Theodore Roque, Carlos Rafael Catalan, Dan John A. Velasco, Manuel Antonio Rufino and Jan Christian Blaise Cruz

11:00–12:00 *DLUT-NLP Machine Translation Systems for WMT24 Low-Resource Indic Language Translation*

Chenfei Ju, Junpeng Liu, Kaiyu Huang and Degen Huang

11:00–12:00 *SRIB-NMT's Submission to the Indic MT Shared Task in WMT 2024*

Pranamyia Ajay Patil, Raghavendra HR, Aditya Raghuwanshi and Kushal Verma

11:00–12:00 *MTNLP-IITH: Machine Translation for Low-Resource Indic Languages*

Abhinav P M, Ketaki Shetye and Parameswari Krishnamurthy

11:00–12:00 *Exploration of the CycleGN Framework for Low-Resource Languages*

Sören DREANO, Derek MOLLOY and Noel MURPHY

11:00–12:00 *The SETU-ADAPT Submissions to the WMT24 Low-Resource Indic Language Translation Task*

Neha Gajakos, Prashanth Nayak, Rejwanul Haque and Andy Way

11:00–12:00 *SPRING Lab IITM's Submission to Low Resource Indic Language Translation Shared Task*

Advait Joglekar, Hamees Ul Hasan Sayed and Srinivasan Umesh

11:00–12:00 *Machine Translation Advancements of Low-Resource Indian Languages by Transfer Learning*

bin wei, zheng jiawei, Zongyao Li, Zhanglin Wu, Jiaxin GUO, Daimeng Wei, Zhiqiang Rao, Shaojun Li, Yuanchang Luo, Hengchao Shang, Jinlong Yang, Yuhao Xie and Hao Yang

11:00–12:00 *NLIP\_Lab-IITH Low-Resource MT System for WMT24 Indic MT Shared Task*

Pramit Sahoo, Maharaj Brahma and Maunendra Sankar Desarkar

**Saturday, November 16, 2024 (continued)**

- 11:00–12:00 *Yes-MT's Submission to the Low-Resource Indic Language Translation Shared Task in WMT 2024*  
yash bhaskar and Parameswari Krishnamurthy
- 11:00–12:00 MultiIndic22MT Task**
- 11:00–12:00 *System Description of BV-SLP for Sindhi-English Machine Translation in Multi-Indic22MT 2024 Shared Task*  
Nisheeth Joshi, Pragya Katyayan, Palak Arora and Bharti Nathani
- 11:00–12:00 *WMT24 System Description for the MultiIndic22MT Shared Task on Manipuri Language*  
Ningthoujam Justwant Singh, Kshetrimayum Boynao Singh, Ningthoujam Avichandra Singh, Sanjita Phijam and Thoudam Doren Singh
- 11:00–12:00 *NLIP\_Lab-IITH Multilingual MT System for WAT24 MT Shared Task*  
Maharaj Brahma, Pramit Sahoo and Maunendra Sankar Desarkar
- 11:00–12:00 English-to-Lowres Multi-Modal Translation Task**
- 11:00–12:00 *DCU ADAPT at WMT24: English to Low-resource Multi-Modal Translation Task*  
Sami Ul Haq, Rudali Huidrom and Sheila Castilho
- 11:00–12:00 *English-to-Low-Resource Translation: A Multimodal Approach for Hindi, Malayalam, Bengali, and Hausa*  
Ali Hatami, Shubhanker Banerjee, Mihael Arcan, Bharathi Raja Chakravarthi, Paul Buitelaar and John Philip McCrae
- 11:00–12:00 *OdiaGenAI's Participation in WMT2024 English-to-Low Resource Multimodal Translation Task*  
Shantipriya Parida, Shashikanta Sahoo, Sambit Sekhar, Upenra Kumar Jena, Sushovan Jena and Kusum Lata
- 11:00–12:00 *Arewa NLP's Participation at WMT24*  
Mahmoud Said Ahmad, Auwal Abubakar Khalid, Lukman Jibril Aliyu, Babangida Sani and Mariya Sunusi Abdullahi
- 11:00–12:00 *Multimodal Machine Translation for Low-Resource Indic Languages: A Chain-of-Thought Approach Using Large Language Models*  
Pawan Kumar Rajpoot, Nagaraj N. Bhat and Ashish Shrivastava
- 11:00–12:00 *Chitranuvad: Adapting Multi-lingual LLMs for Multimodal Translation*  
Shaharukh Khan, Ayush Tarun, Ali Faraz, Palash Kamble, Vivek Dahiya, Praveen Pokala, Ashish Anand Kulkarni, Chandra Khatri, Abhinav Ravi and Shubham Agarwal

**Saturday, November 16, 2024 (continued)**

11:00–12:00 *Brotherhood at WMT 2024: Leveraging LLM-Generated Contextual Conversations for Cross-Lingual Image Captioning*  
Siddharth Betala and Ishan Chokshi

**12:30–13:30 Session 8: Shared Task Posters IV**

**12:30–13:30 Translation into Low-Resource Languages of Spain Task**

12:30–13:30 *TIM-UNIGE Translation into Low-Resource Languages of Spain for WMT24*  
Jonathan Mutal and Lucía Ormaechea

12:30–13:30 *TAN-IBE Participation in the Shared Task: Translation into Low-Resource Languages of Spain*  
Antoni Oliver

12:30–13:30 *Enhanced Apertium System: Translation into Low-Resource Languages of Spain Spanish–Asturian*  
Sofía García

12:30–13:30 *Universitat d’Alacant’s Submission to the WMT 2024 Shared Task on Translation into Low-Resource Languages of Spain*  
Aaron Galiano Jimenez, Víctor M. Sánchez-Cartagena, Juan Antonio Perez-Ortiz and Felipe Sánchez-Martínez

12:30–13:30 *Samsung R&D Institute Philippines @ WMT 2024 Low-resource Languages of Spain Shared Task*  
Dan John A. Velasco, Manuel Antonio Rufino and Jan Christian Blaise Cruz

12:30–13:30 *Back to the Stats: Rescuing Low Resource Neural Machine Translation with Statistical Methods*  
Menan Velayuthan, Dilith Randinu Jayakody, Nisansa de Silva, Aloka Fernando and Surangika Dayani Ranathunga

12:30–13:30 *Hybrid Distillation from RBMT and NMT: Helsinki-NLP’s Submission to the Shared Task on Translation into Low-Resource Languages of Spain*  
Ona de Gibert, Mikko Aulamo, Yves Scherrer and Jörg Tiedemann

12:30–13:30 *Robustness of Fine-Tuned LLMs for Machine Translation with Varying Noise Levels: Insights for Asturian, Aragonese and Aranese*  
Martin Bär, Elisa Forcada Rodríguez and Maria Garcia-Abadillo Velasco

12:30–13:30 *Training and Fine-Tuning NMT Models for Low-Resource Languages Using Apertium-Based Synthetic Corpora*  
Aleix Sant, Daniel Bardanca, José Ramon Pichel Campos, Francesca De Luca Fornaciari, Carlos Escolano, Javier Garcia Gilabert, Pablo Gamallo, Audrey Mash, Xixian Liao and Maite Melero

**Saturday, November 16, 2024 (continued)**

- 12:30–13:30 *Vicomtech@WMT 2024: Shared Task on Translation into Low-Resource Languages of Spain*  
David Ponce, Harritxu Gete and Thierry Etchegoyhen
- 12:30–13:30 *SJTU System Description for the WMT24 Low-Resource Languages of Spain Task*  
Tianxiang Hu, Haoxiang Sun, Ruize Gao, Jialong Tang, Pei Zhang, Baosong Yang and Rui Wang
- 12:30–13:30 *Multilingual Transfer and Domain Adaptation for Low-Resource Languages of Spain*  
Yuanchang Luo, Zhanglin Wu, Daimeng Wei, Hengchao Shang, Zongyao Li, Jiaxin GUO, Zhiqiang Rao, Shaojun Li, Jinlong Yang, Yuhao Xie, zheng jiawei, bin wei and Hao Yang
- 12:30–13:30 *TRIBBLE - TRanslating IBerian languages Based on Limited E-resources*  
Igor Kuzmin, Piotr Przybyła, Euan McGill and Horacio Saggion
- 12:30–13:30 Discourse-Level Literary Translation Task**
- 12:30–13:30 *CloudSheep System for WMT24 Discourse-Level Literary Translation*  
Lisa Liu, Ryan Liu, Angela Tsai and Jingbo Shang
- 12:30–13:30 *Final Submission of SJTULoveFiction to Literary Task*  
Haoxiang Sun, Tianxiang Hu, Ruize Gao, Jialong Tang, Pei Zhang, Baosong Yang and Rui Wang
- 12:30–13:30 *Context-aware and Style-related Incremental Decoding Framework for Discourse-Level Literary Translation*  
Yuanchang Luo, Jiaxin GUO, Daimeng Wei, Hengchao Shang, Zongyao Li, Zhanglin Wu, Zhiqiang Rao, Shaojun Li, Jinlong Yang and Hao Yang
- 12:30–13:30 *NovelTrans: System for WMT24 Discourse-Level Literary Translation*  
Yuchen Liu, Yutong Yao, Runzhe Zhan, Yuchu Lin and Derek F. Wong
- 12:30–13:30 *LinChance×NTU for Unconstrained WMT2024 Literary Translation*  
Kechen Li, Yaotian Tao, Hongyi Huang and Tianbo Ji

**Saturday, November 16, 2024 (continued)**

**12:30–13:30 Chat Translation Task**

12:30–13:30 *Improving Context Usage for Translating Bilingual Customer Support Chat with Large Language Models*  
Jose Maria Pombal, Sweta Agrawal and André Martins

12:30–13:30 *Optimising LLM-Driven Machine Translation with Context-Aware Sliding Windows*  
Xinye Yang, Yida Mu, Kalina Bontcheva and Xingyi Song

12:30–13:30 *Context-Aware LLM Translation System Using Conversation Summarization and Dialogue History*  
Mingi Sung, Seungmin Lee, Jiwon Kim and Sejoon Kim

12:30–13:30 *Enhancing Translation Quality: A Comparative Study of Fine-Tuning and Prompt Engineering in Dialog-Oriented Machine Translation Systems. Insights from the MULTITAN-GML Team*  
Lichao Zhu, Maria Zimina, Behnoosh Namdarzadeh, Nicolas Ballier and Jean-Baptiste Yunès

12:30–13:30 *The SETU-ADAPT Submissions to WMT 2024 Chat Translation Tasks*  
Maria Zafar, Antonio Castaldo, Prashanth Nayak, Rejwanul Haque and Andy Way

12:30–13:30 *Exploring the Traditional NMT Model and Large Language Model for Chat Translation*  
Jinlong Yang, Hengchao Shang, Daimeng Wei, Jiaxin GUO, Zongyao Li, Zhanglin Wu, Zhiqiang Rao, Shaojun Li, Yuhao Xie, Yuanchang Luo, zheng jiawei, bin wei and Hao Yang

12:30–13:30 *Graph Representations for Machine Translation in Dialogue Settings*  
Lea Krause, Selene Baez Santamaria and Jan-Christoph Kalo

**Saturday, November 16, 2024 (continued)**

**12:30–13:30 Non-Repetitive Translation Task**

12:30–13:30 *Reducing Redundancy in Japanese-to-English Translation: A Multi-Pipeline Approach for Translating Repeated Elements in Japanese*  
Qiao Wang, Yixuan Huang and Zheng Yuan

12:30–13:30 *SYSTRAN @ WMT24 Non-Repetitive Translation Task*  
Marko Avila and Josep Crego

**14:00–15:30 Session 9: Research Paper Boaster Session**

**15:30–16:30 Session 10: Research Paper Poster Session I**

15:30–16:30 *Mitigating Metric Bias in Minimum Bayes Risk Decoding*  
Geza Kovacs, Daniel Deutsch and Markus Freitag

15:30–16:30 *Beyond Human-Only: Evaluating Human-Machine Collaboration for Collecting High-Quality Translation Data*  
Zhongtao Liu, Parker Riley, Daniel Deutsch, Alison Lui, Mengmeng Niu, Apurva Shah and Markus Freitag

15:30–16:30 *How Effective Are State Space Models for Machine Translation?*  
Hugo Pitorro, Pavlo Vasylenko, Marcos Treviso and André Martins

15:30–16:30 *Evaluation and Large-scale Training for Contextual Machine Translation*  
Matt Post and Marcin Junczys-Dowmunt

15:30–16:30 *A Multi-task Learning Framework for Evaluating Machine Translation of Emotion-loaded User-generated Content*  
Shenbin Qian, Constantin Orasan, Diptesh Kanojia and Félix do Carmo

15:30–16:30 *On Instruction-Finetuning Neural Machine Translation Models*  
Vikas Raunak, Roman Grundkiewicz and Marcin Junczys-Dowmunt

15:30–16:30 *Benchmarking Visually-Situated Translation of Text in Natural Images*  
Elizabeth Salesky, Philipp Koehn and Matt Post

**Saturday, November 16, 2024 (continued)**

- 15:30–16:30 *Analysing Translation Artifacts: A Comparative Study of LLMs, NMTs, and Human Translations*  
Fedor Sizov, Cristina España-Bonet, Josef van Genabith, Roy Xie and Koel Dutta Chowdhury
- 15:30–16:30 *How Grammatical Features Impact Machine Translation: A New Test Suite for Chinese-English MT Evaluation*  
Huacheng Song, Yi Li, Yiwen Wu, Yu Liu, Jingxia Lin and Hongzhi Xu
- 15:30–16:30 *Improving Statistical Significance in Human Evaluation of Automatic Metrics via Soft Pairwise Accuracy*  
Brian Thompson, Nitika Mathur, Daniel Deutsch and Huda Khayrallah
- 15:30–16:30 *Speech Is More than Words: Do Speech-to-Text Translation Systems Leverage Prosody?*  
Ioannis Tsiamas, Matthias Sperber, Andrew Finch and Sarthak Garg
- 15:30–16:30 *Cultural Adaptation of Menus: A Fine-Grained Approach*  
Zhonghe Zhang, Xiaoyu He, Vivek Iyer and Alexandra Birch
- 15:30–16:30 *Pitfalls and Outlooks in Using COMET*  
Vilém Zouhar, Pinzhen Chen, Tsz Kin Lam, Nikita Moghe and Barry Haddow
- 16:30–17:00 Coffee Break**
- 17:00–18:00 Session 11: Research Paper Poster Session II**
- 17:00–18:00 *Post-edits Are Preferences Too*  
Nathaniel Berger, Stefan Riezler, Miriam Exel and Matthias Huck
- 17:00–18:00 *Translating Step-by-Step: Decomposing the Translation Process for Improved Translation Quality of Long-Form Texts*  
Eleftheria Briakou, Jiaming Luo, Colin Cherry and Markus Freitag
- 17:00–18:00 *Scaling Laws of Decoder-Only Models on the Multilingual Machine Translation Task*  
Gaëtan Caillaud, Mariam Nakhlé, Raheel Qader, Jingshu Liu and Jean-Gabriel Barthélemy
- 17:00–18:00 *Shortcomings of LLMs for Low-Resource Translation: Retrieval and Understanding Are Both the Problem*  
Sara Kay Court and Micha Elsner



**Saturday, November 16, 2024 (continued)**

- 17:00–18:00 *Introducing the NewsPaLM MBR and QE Dataset: LLM-Generated High-Quality Parallel Data Outperforms Traditional Web-Crawled Data*  
Mara Finkelstein, David Vilar and Markus Freitag
- 17:00–18:00 *Is Preference Alignment Always the Best Option to Enhance LLM-Based Translation? An Empirical Analysis*  
Hippolyte Gisserot-Boukhlef, Ricardo Rei, Emmanuel Malherbe, Céline Hudelot, Pierre Colombo and Nuno M. Guerreiro
- 17:00–18:00 *Quality or Quantity? On Data Scale and Diversity in Adapting Large Language Models for Low-Resource Translation*  
Vivek Iyer, Bhavitvya Malik, Pavel Stepachev, Pinzhen Chen, Barry Haddow and Alexandra Birch
- 17:00–18:00 *Efficient Technical Term Translation: A Knowledge Distillation Approach for Parenthetical Terminology Translation*  
Myung Jiyeon, Jihyeon Park, Jungki Son, Kyungro Lee and Joohyung Han
- 17:00–18:00 *Assessing the Role of Imagery in Multimodal Machine Translation*  
Nicholas Kashani Motlagh, Jim Davis, Jeremy Gwinnup, Grant Erdmann and Tim Anderson
- 17:00–18:00 *Error Span Annotation: A Balanced Approach for Human Evaluation of Machine Translation*  
Tom Kocmi, Vilém Zouhar, Eleftherios Avramidis, Roman Grundkiewicz, Marzena Karpinska, Maja Popović, Mrinmaya Sachan and Mariya Shmatova
- 17:00–18:00 *Neural Methods for Aligning Large-Scale Parallel Corpora from the Web for South and East Asian Languages*  
Philipp Koehn
- 17:00–18:00 *Plug, Play, and Fuse: Zero-Shot Joint Decoding via Word-Level Re-ranking across Diverse Vocabularies*  
Sai Koneru, Matthias Huck, Miriam Exel and Jan Niehues

